

132 anniversari Anniversaries

10 ANNI DI/10 YEARS OF MERIDIANI

20 ANNI DI/20 YEARS OF DEVON&DEVON

20 ANNI DI DESIGN BLINDATO-OIKOS/20 YEARS OF ARMORED DESIGN

25 ANNI DI/25 YEARS OF ABITARE IL TEMPO

50 ANNI DI/50 YEARS OF PANTON CHAIR-VITRA

50 ANNI DI ARTE E DESIGN-TONCELLI/50 YEARS OF ART AND DESIGN

85 ANNI DI INNOVAZIONI-GIAMPIERI/85 YEARS OF INNOVATIONS

100 ANNI D'ECCELLENZA-ZEGNA/100 YEARS OF EXCELLENCE

150 ANNI D'ART DE VIVRE-LIGNE ROSET/150 YEARS OF ART DE VIVRE

170 mostre exhibitions

MARIO BOTTA AL/AT THE MART

RACCONIGI: PARCO E BOTTEGA/PARK AND SHOP

RIGOGLIOSE BELLEZZE EFFIMERE/FLOURISHING EPHEMERAL BEAUTIES

IL CASSERO DI/THE CASTLE KEEP OF MONTEVARCHI

187 concorsi e premi competitions and prizes

VIVERE GREEN/A GREEN LIFE STYLE
IDEE DA PREMIARE/WINNING IDEAS

CARLO SCARPA PER IL GIARDINO/FOR THE GARDEN

GRAND PRIX 2007-2009-CASALGRANDE PADANA

203 sostenibile sustainability

SEMI DI SOSTENIBILITÀ/SEEDS OF SUSTAINABILITY

207 paesaggio LANDSCAPE

IL FENOMENO ARTE SELLA/THE ARTE SELLA PHENOMENON

211 in libreria IN BOOKSTORES

LIBRI SUL VERDE/BOOKS ON GREEN

215 cinema

FRAMMENTI DI REALTÀ/FRAGMENTS OF REALITY

218 info&tech

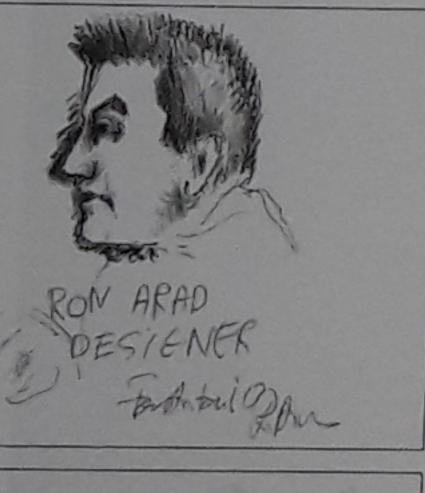
IL VIDEO È TUTTO/VIDEO IS EVERYTHING

220 car

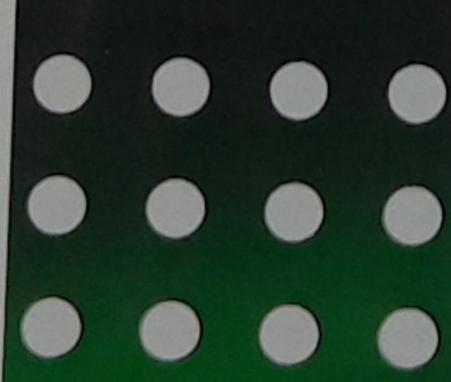
SCULTURA MOBILE-HYUNDAI

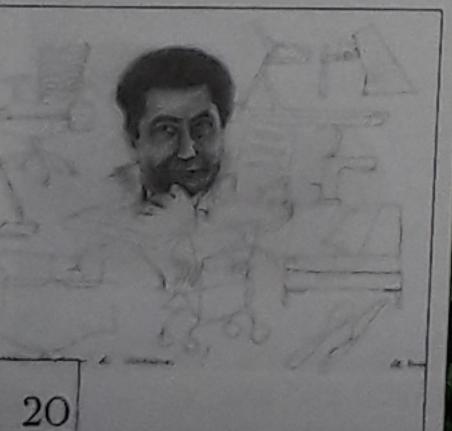
241 traduzioni translations

260 indirizzi firms directory



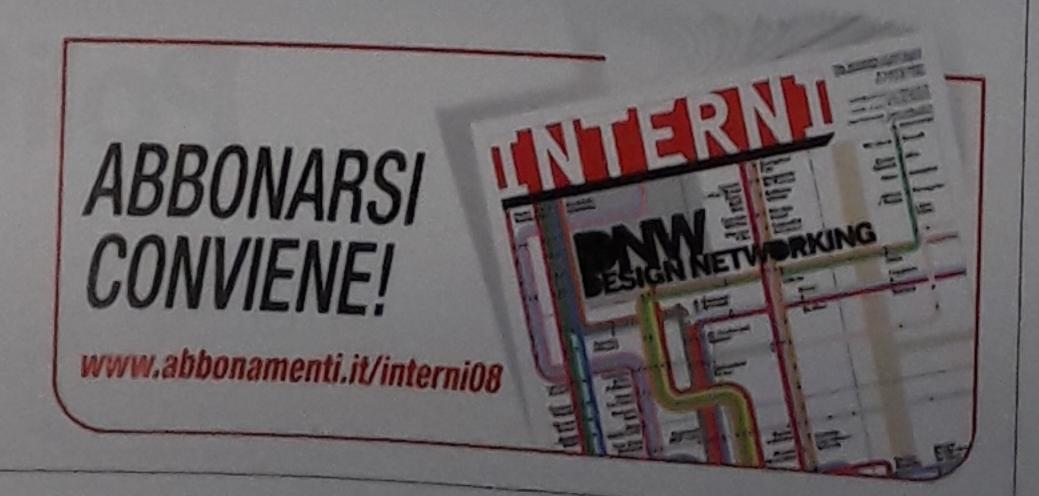














Intopics

1 editoriale EDITORIAL DI/BY GILDA BOJARDI

Pensiero

- 4 il design al tempo della rete design in the time of the net diby stefano caggiano
- 5 fantasia e concretezza imagination and pragmatism DI/BY DOMENICO DE MASI
- 6 la catena del valore The Chain of Value
 DI/BY ALDO BONOMI
- 7 la responsabilità politica del design THE POLITICAL RESPONSIBILITY OF DESIGN DI/BY ANDREA BRANZI

Progetti e progettisti

8 relazioni fruttuose fruitful relations DI/BY CRISTINA MOROZZI

GIULIO CAPPELLINI; GABRIELE CENTAZZO; CARLO COLOMBO CON ALBERTO SPINELLI, LAURA COLOMBO; CARLOTTA DE BEVILACQUA; ERNESTO GISMONDI; FERRUCCIO LAVIANI CON CLAUDIO LUTI; PIERO LISSONI CON ROBERTO GAVAZZI, LORENZO PORRO, RENATA BESTETTI; ALESSANDRO MENDINI CON ALBERTO ALESSI; MASSIMO MOROZZI CON VALERIO MAZZEI; MARIO NANNI; WILLIAM SAWAYA CON PAOLO MORONI; PATRICIA URQUIOLA CON PATRIZIA MOROSO

Insight inprofile

20 antonio citterio in dettaglio in DETAIL DI/BY FEDERICA ZANCO

Interiors&architecture

- berlino, la collage-home di werner aisslinger BERLIN, WERNER AISSLINGER'S COLLAGE-HOME FOTO DI/PHOTOS BY NICOLÒ LANFRANCHI TESTO DI/TEXT BY ANTONELLA BOISI
- milano, lo studio 'granaio' di david chipperfield MILAN, DAVID CHIPPERFIELD'S STUDIO-BARN FOTO DI/PHOTOS BY LUCA CASONATO, RICHARD DAVIES TESTO DI/TEXT BY MATTEO VERCELLONI
- 36 tokyo, il giorno di naoto fukasawa naoto fukasawa naoto fukasawa's day Foto e testo di/photos and text by sergio pirrone
- 40 parigi, lo studio di arik levy: artista industriale
 PARIS, THE STUDIO OF ARIK LEVY: AN INDUSTRIAL ARTIST
 FOTO DI/PHOTOS BY FLORIAN KLEINEFENN
 TESTO DI/TEXT BY ALESSANDRO ROCCA

1/Interiors&architecture giugno 2010 INTERNI

IMMAGINI DALLO STUDIO PARIGINO DI ARIK LEVY. LE VERTICALI IRREGOLARI DEI VASI TUBES DI *BITOSSI*, IL CANDELABRO MISTIC SILVER PRODOTTO DA *GAIA & GINO*, IL SISTEMA UFFICIO WORKIT DI *VITRA* E LE LAMPADE-SCULTURA FRACTAL CLOUD DI LDESIGN. SULLA SCRIVANIA DI ARIK, LA LAMPADA RUSSULA DI *MGX-MATERIALISE*, NOVITÀ DEL SALONE 2010.

NELLO SCAFFALE PROTOTIPI E MAQUETTE,
TRA CUI LA LAMPADA DA TAVOLO NEED DI LDESIGN,
UN PROTOTIPO DEL CANDELABRO MISTIC SILVER E UNO
STUDIO DEL FRUIT BOWL BLACKHONEY, PROTOTIPI
DI ABAT-JOUR, LA LAMPADA A SOSPENSIONE PYX DI **LIGNE**ROSET E LA SCULTURA LIGHT BASIN DI LDESIGN.
IN PRIMO PIANO, LAMPADA A STELO MISS LIGHT

ATIKLETY,

DI ABAT-JOUR, LA LAMPADA A SOSPENSIONE PYX DI LIGNE ROSET E LA SCULTURA LIGHT BASIN DI LDESIGN. IN PRIMO PIANO, LAMPADA A STELO MISS LIGHT DI CONFIDENCE & LIGHT.

OTTISTA IN DIASTITUTE.



IL DESIGNER PUNTA ALL'essenziale: L'arcaico E IL tecnologico, MESCOLATI AD ARTE, RACCONTANO DI UNA DINAMICA CREATIVA CHE MIXA MEMORIE DI CULTURA MATERIALE E TECNOLOGIE OTTIMISTE DI produzione industriale. CARTINA AL TORNASOLE DI QUESTA POETICA: LO STUDIO DI DESIGN DI PARIGI.

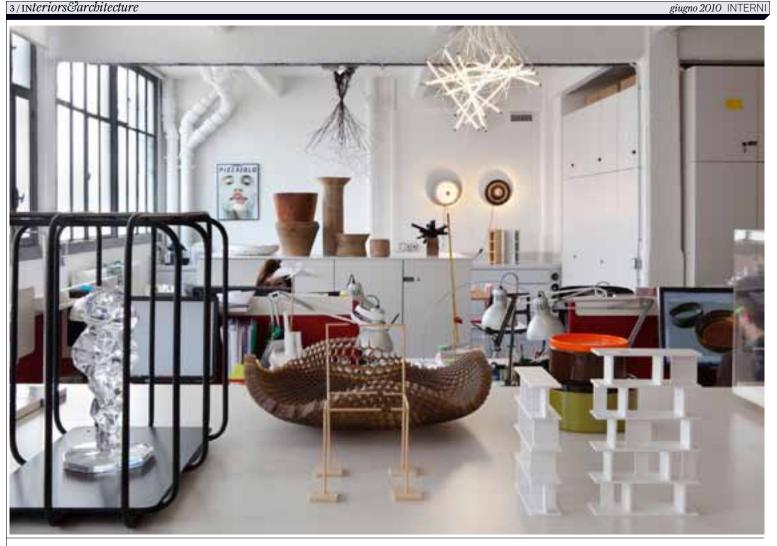
n principio era il sasso, la pietra, il concentrato basico di peso, materia e forma. Sembra partire da qui, il design di Arik Levy, ma anche da altre origini e, forse, da esperienze e affetti di segno opposto. Per esempio, dalla sua passione per il surf, che rappresenta l'esatto contrario: la leggerezza, la fluidità del movimento, l'energia mobile e volubile dell'onda che sospende la gravità e regala l'illusione effimera del volo. L'altra tensione che attraversa gli oggetti di Levy è quella che si stabilisce tra le tecnologie e le

immagini contemporanee e un'idea dell'antico molto forte e molto vicina. Una memoria viva che affonda le sue radici nel cuore della cultura materiale del nostro universo mediterraneo, d'altronde Arik è nato e cresciuto a Tel Aviv. Così, in *flasbback*, riemergono dalla profondità della storia i materiali archetipi della cultura artigianale senza tempo: la pietra, il ferro, la terracotta, che si traducono nei processi produttivi reali, di oggi, industriali, che traducono i bagliori di queste memorie in oggetti realizzati. Pensare e progettare



In602_R_00_00_arik_levy.indd 1-2 30/0

3/Interiors&architecture



NELL'OPEN SPACE, LAMPADE-SCULTURA FRACTAL CLOUD DI LDESIGN, A SINISTRA IL CANDELABRO IN CRISTALLO KAZ (DI **GAIA & GINO)**, DENTRO IL SISTEMA DI SCAFFALATURE FLUID (DI **DESALTO**). AL CENTRO FRUIT-BOWL BLACKHONEY DI **MGX MATERIALISE** E, A DESTRA, UN MODELLO IN SCALA RIDOTTA DELLA LIBRERIA SHO5ARIE PRODOTTA DA **E15.**

NELLA SALA RIUNIONI, LUCE A SOSPENSIONE OCTOPUSS DI **LIGNE ROSET**, TAVOLO WORKIT DI **VITRA** E SEDIA IMPILABILE DUETTO DI **SOFTLINE.**

CON IL LAMPADARIO WIRE DI LDESIGN E IL SISTEMA alle installazioni e alle opere di scultura. DI CONTENITORI PER UFFICIO STORAGE DI VITRA. A DESTRA, L'INGRESSO, CON LA SCULTURA SOSPESA ROCK CANOPY E I VASI SCULTURA REFLECTION DI LDESIGN, IL LAVORO ARTISTICO IN METALLO REVOLUTION OF THE SPECIES DI PIPPO LIONNI (ALLA PARETE), IL CAMINO FIRE DI **PLANIKA**, LA CINGHIA LEGA RIVISTE BOOKSTOOL E IL TAVOLO-VASO MAYA 40, ENTRAMBI PRODOTTI DA **ENO**.

IN BASSO, LA SECONDA GALLERIA CON LE SCULTURE ROCK BLACK E ROCK MIRROR APPESA ALLA PARETE. A DESTRALIL TAVOLO SCULTURA ROCK SMALL, LA TUTTO REALIZZATO DA LDESIGN.

attraverso i procedimenti e le tecnologie industriali introducendo, o piuttosto ricostruendo e reinventando, la ricchezza semantica e un tempo percettivo e operativo più ampio e profondo, tipico del lavoro artigianale. Per esempio, la pietra è un'idea di riferimento, un *concept* che si concretizza anche attraverso materiali completamente diversi, come la griglia metallica, la lamiera o il cristallo. L'ossessione della roccia, che sia il monolite isolato oppure disposto in coppia o in gruppo, si ripete in NELL'ALTRA PAGINA, IN ALTO A SINISTRA LA GALLERIA occasioni e scale diverse, dagli oggetti di arredo

> Rock Grid, Rockshelves, Micro Rock, Rock Mirror, Rock Cell, Rock Wood, No Rock, Rock Library, sono altrettante variazioni di un tema ossessivo che, a Milano si è manifestato con Giant Rock, il sasso-scultura in acciaio lucidato a specchio, due tonnellate e mezzo di peso, realizzato da Marzorati Ronchetti per Green Energy Design, l'evento di INTERNI al FuoriSalone 2008.

Gli oggetti che popolano lo studio parigino LAMPADARIO-SCULTURA CRISIS CARLIGHTE, A TERRA, IL un'immaginazione in cui convivono due epoche e VASO SCULTURA IN LEGNO DI SEQUOIA 17 VWS, due mondi diversi: quello contemporaneo, industriale e internazionale, dove i segni e le tecniche sono intercambiabili e navigano liberi attraverso il *métissage* di culture e linguaggi, acquistando valori e funzioni temporanee e soggettive. E quello antico, lento, stabile, dove gli la cultura e il luogo di provenienza, e dove forme e allegra ironia.



usi sono leggi consolidate a cui l'oggetto corrisponde con esattezza, dove qualità e durabilità vincono sull'invenzione e sulla ricerca formale.

Le qualità sculturali di Levy si ritrovano nelle novità dell'ultimo Salone di Milano: Pattern, la serie di mobili *outdoor* per Emu, sedie e tavoli coloratissimi formati da una superficie continua forata al laser; i tavoli e le sedie per Molteni; i tavolini Maxit e Mixit per Desalto; il pannello 'acustico' prodotto da Viccarbe e la panca-giardino per Flora. In Confessions, installazione realizzata quest'anno a Parigi e per il Fuorisalone milanese, allo Straf Hotel, dove la forza iconica dei solidi oggetti racchiudono e mostrano il tempo del lavoro, geometrici ha acquistato un accento di insolita e

INTERNI giugno 2010 ARIK LEVY / 4











